

SVOBODNA SLOVENIJA

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES

9 de noviembre - 9. novembra 1995

LETO (AÑO) LIV (48)
Štev. (Nº) 44

CALLE REPUBLICA DE ESLOVENIA

Fundamentos para que se instituya el nombre República de Eslovenia a una calle de la Ciudad de Buenos Aires según la presentación de la Ordenanza respectiva en el Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires

Eslovenia es un pequeño país con una población cercana a los 2.000.000 de habitantes y una superficie de 20.251 kilómetros cuadrados.

La diversidad de su territorio se extiende desde los Alpes Orientales hasta el mar Adriático, limitando con Italia, Austria y Hungría, por lo cual se ubica en el centro de los movimientos de integración económicos europeos contemporáneos. Estas influencias, combinadas con su ubicación geográfica y una variedad de experiencias históricas y culturales a través de los siglos, han dado forma al desarrollo de su economía.

Siendo una de las seis repúblicas de Yugoslavia, el 26 de julio de 1991, la República Federal de Eslovenia, proclamó su independencia constituyéndose en Estado soberano, asumiendo el nombre de República de Eslovenia. Esta proclama se hizo después que el pueblo esloveno, en un referéndum supervisado por observadores internacionales, realizado seis meses antes —el 23 de diciembre de 1990— se pronunciara con el casi 90% de los votos emitidos, por su independencia y soberanía. El parlamento esloveno, receptor de esa voluntad popular, encargó al gobierno de la República de Eslovenia, que en el plazo de seis meses realizara los pasos necesarios ante las demás repúblicas de Yugoslavia para hacer efectiva su independencia.

A pesar de intensas tratativas realizadas ante el gobierno federal en ese sentido, no se pudo llegar a que éste aceptara la independencia eslovena y ello, a pesar de que la Constitución yugoslava prevee y concede a todas sus repúblicas el derecho, llegado el caso, de separarse de la Federación, y constituirse en estado independiente.

De esta manera no le quedó a Eslovenia otro camino que proclamar unilateral-

mente su independencia, presentándose ante la comunidad internacional como un nuevo Estado, y en consecuencia, requiriéndole a que se lo reconociera como tal de acuerdo al derecho natural y a las normas internacionales.

Nuestro país ha sido uno de los primeros en resolver su reconocimiento, respetuoso del principio de la autodeterminación de los pueblos, concepto revalorizado por los gobiernos amantes de la paz y la libertad.

Por otro lado, señor Presidente, los eslovenos y sus descendientes que en nuestro país llegan a alrededor de los 40.000 han demostrado su agradecimiento a la Argentina que los recibió generosamente con un trabajo fecundo. Nombre como el arquitecto Víctor Sulčić, el antropólogo Juan Benigar, el filósofo Emilio Komar son algunos de los más notorios exponentes del aporte esloveno a la cultura argentina.

Los inmigrantes eslovenos se insertaron también, decididamente en la vida de la nueva patria con trabajo serio y responsable que es una de las características de ese pueblo. De una importante cantidad de talleres y pequeñas y medianas industrias depende el trabajo de mas de cinco mil argentinos.

A fines de 1990 se fundó la Cámara de Comercio Esloveno-Latinoamericana en Buenos Aires, con el fin de promover el intercambio comercial entre Eslovenia y Latinoamérica, especialmente Argentina.

Los eslovenos en Argentina, señor Presidente, fieles a sus raíces, han contribuido constantemente al desarrollo y progreso de nuestro país del cual forman parte y al que han dedicado su esfuerzo y amor.

Por todo ello, señor Presidente, creo es justo imponer al nombre de la República de Eslovenia a una calle de nuestra Ciudad.

Komisija za poboje

Komisija državnega zbora, ki preiskuje povojne množične poboje, pravno dvomljive procese in druge tvorstne nepravilnosti, je 23. oktobra polno uro razpravljala o predlogu podpredsednika dr. Janka Predana (Zeleni-ESS), da bi seje zaprli za javnost.

Člani komisije so zastopali dve različni stališči. Predsednik dr. Jože Pučnik (SDSS) je menil, da mora biti javnost seznanjena z vsemi različnimi mnenji poslancev, saj ne gre za skrivnost, ki bi ogrozila Slovenijo, Danica Simšič (DS) pa je menila, da se morajo člani komisije na zaprti seji posvetovati pred obravnavo osnutkov vmesnega poročila.

Na koncu je komisija sprejela predlog Mirana Potrča (ZLDS) in bo za razlago poslovnih določil o izključitvi javnosti prosila sekretariat za zakonodajo in pravne

nila ugovoru Saše Lapa (SND), ki je nasprotoval odločitvi, da povzetek zaslišanj pošljejo v avtorizacijo preiskovancem in pričam. Komisija je odločila, da povzetkov ne bo poslala v avtorizacijo. Komisija je namreč pri oblikovanju svojih ugotovitev odgovorna tudi za morebitne okrajšave izjav zaslišancev. Zato je komisija sklenila, da bo vmesno poročilo sestavljeno iz vseh magnetogramov zaslišanja in iz povzetka.

V nadaljevanju so začeli razpravljati o osnutku vmesnega poročila. Prvi predlog zaključkov je pripravil predsednik Pučnik, s katerim pa se na prejšnji seji ni strinjal Potrč.

Pučniku je očital nestrpnost, posploševanje in pa sklepanje na podlagi dokumentov, ki jih komisija ne pozna. Potrčev osnutek pa bi zamegljeval odgovornost tedanjih republiških vodstev Knoja, Ozne in komunistično partije za povojne poboje. Komisija še ni sprejela dokončne odločitve.

Niti sprave z mrtvimi še ni

Po poročanju STA je bilo ob prazniku Vseh svetih oz. Dneva mrtvih na območju Ljubljane slovesnost na sv. Urhu. Delegacije ljubljanske mestne občine in borčevskih organizacij so položile venec k spomeniku žrtvam vojne. Na slovesnosti je sodeloval tudi častni vod slovenske vojske. Na pokopališču na Pobrežju v Mariboru so predstavniki mestne občine in Zveze borcev položili vence na partizanskem grobišču in na grobišču padlim v prvi svetovni vojni ter na grobišču padlih sovjetskih vojakov. Na ljubljanski ulici v Mariboru pa so predstavniki mesta, borcev, združenja slovenskih časnikov in veteranov vojne za Slovenijo položili venec ob spomeniku žrtvam agresije jugoslovanske vojske na Slovenijo.

Slovenska državna delegacija pod vodstvom predsednika državnega sveta Slovenije Ivana Kristana je položila venec pred spomenikom padlih borcev in spominsko grobnico v Gorici.

Delegacija RS pod vodstvom podpredsednika DZ Leva Krefta pa je položila venca k spomeniku v Spominskem parku padlih borcev in talcev na Žalah ter k Pomnikom padlim v vojni za Slovenijo na

novih Žalah. Delegacija Združene liste pa je v spomin na padle žrtve NOB položila venca v Gramozni jami in na Grobnici narodnih herojev.

Ministrica za delo, družino in socialne zadeve Rina Klinar je skupaj z generalno konzulko RS v Trstu Vlasto Valenčič-Pelikan in članom predstva ZZZB NOB Slovenije Jožetom Gačnikom v Trstu v imenu RS položila vence na grobnico padlim na vojaškem pokopališču v Trstu, k spomeniku Bazoviškim žrtvam na pokopališču sv. Ane in k spomeniku žrtvam nacifašizma v Rižarni.

Videti je, da vsa je uradna Slovenija častila samo borce NOB. Poročali so le o proslavi pred Lipo sprave na Žalah.

Vence so položili tudi trem breznom oziroma tako imenovanim fojbam na Trnovski planoti, kjer naj bi bilo po doslej zbranih podatkih 350 žrtev iz Goriške pokrajine.

O kakem uradnem polaganju vencev v Rogu, Teharjah in drugje pa časopisi in tiskovne agencije niso poročale. Ta stran je še vedno ovita v molk.

Niti sprave z mrtvimi še ni!

Zgodilo se je v Sloveniji

Socialisti in socialdemokrati so na nacionalni in evropski ravni najbolj organizirani in najmočnejša sila na kontinentu, ta opcija pa se uspešno krepi tudi v vzhodni Evropi, je ob koncu dvodnevnega mednarodnega srečanja nacionalnih in deželnih organizacij socialističnih in socialdemokratskih strank alpskega loka v Ribnem pri Bledu dejal mednarodni sekretar ZLSD Vojko Venišnik. Predstavniki socialističnih in socialdemokratskih strank alpskega loka — Avstrije, Italije, Nemčije, Slovenije in Švice — združeni v Združenju alpskih socialistov, ki se je marca letos vključilo v Stranko evropskih socialistov — so na srečanju izmenjali mnenja in ocene o perspektivah evropske levice ter o poteku krepitve njenega družbenega in političnega vpliva.

Seveda pa nas zanima, kako spada Združena lista, ki je prava naslednica komunistične partije, samo da je že nekajkrat zamenjala ime, med socialdemokrate? Kaj meni Janševa stranka o tem?

Zunanji minister Zoran Thaler se je ob robu tridnevnega gospodarskega vrha v Amanu sešel 29. oktobra z jordanskim zunanjim ministrom, ki naj bi v začetku prihodnjega leta obiskal Slovenijo. Slovenija, ki je tokrat prvič navzoča na gospodarskem vrhu Bližnjega vzhoda in severne Afrike o gospodarski obnovi te regije, ima s tem območjem sicer razmeroma skromne gospodarske povezave, takšna srečanja pa so priložnost za njeno gospodarsko in politično predstavitev. Že sama navzočnost Slovenije na gospodarskem vrhu Aman '95 pomeni, da se lahko predstavi kot gospodarski in politični subjekt.

Slovenija krepi svojo navzočnost na Bližnjem vzhodu, zlasti gospodarsko, kar se kaže tudi v tesnejšem sodelovanju z gosti-

teljico gospodarskega vrha — Jordanijo, je po obisku v Amanu dejal slovenski zunanji minister Zoran Thaler.

V La Valetti na Malti se je 1. novembra začela 2. interparlamentarna konferenca o varnosti in sodelovanju v Sredozemlju, ki bo potekala do 4. novembra. Konferenca, ki sta jo pripravila malteški parlament in Interparlamentarna unija (s sedežem v Ženevi), se udeležujejo parlamentarci sredozemskih držav; kot tudi tisti, ki zastopajo „narode, katerih usoda je povezana s sredozemskim območjem“. Na Malti je tudi delegacija Državnega zbora RS.

Vlada je 2. novembra potrdila zakon o družinskih razmerjih, s katerim med drugim predlaga premik uveljavitve univerzalnega otroškega dodatka s 1. januarja 1996 na 1. maj prihodnjega leta. S tem razširja krog upravičencev do družbene pomoči na vse tiste otroke, pri katerih dohodek na družinskega člana ne presega 130 odstotkov povprečne plače, ter ohranja raven višine dosedanjim prejemnikom.

V Narodnem domu v Mariboru se je 30. septembra začela dvodnevna seja stalnega odbora Alpske konference, ki so se je udeležili predstavniki Francije, Nemčije, Avstrije, Slovenije, Švice, Lichtensteina, Italije, mednarodne komisije za varstvo Alp in nekaterih drugih organizacij. Udeleženci so razpravljali o pobudah za ustanovitev sekretariata Alpske konference ter usklajevali vsebino posameznih protokolov za turizem, varstvo tal, promet in za energetiko. Odločali pa so tudi o protokolih, ki naj bi jih sprejela ministrska konferenca Alpske konference februarja 1996 na Bledu.

(STA)

VOLITVE SE BLIŽAJO

Krščanski demokrati uradno še niso oblikovali volilnega štaba. Na izvršilnem odboru pa je že bil predlog, kdo naj bi tega približno sestavljal, vendar še niso dobili privolitve najožjega tima. Ne glede na to pa tisti ljudje, ki so se strinjali, že delajo pri pripravah na volitve, saj volilni štab neformalno že obstaja.

Kandidatne liste še niso dokončno oblikovane. Vendar je že evidentirano sedemdeset odstotkov kandidatov za poslan-

ska mesta. Prav tako še ni dokončne odločitve, kdo naj kandidira in kdo ne more kandidirati. V nekaterih občinah je namreč evidentirano več kandidatov, kot jih stranka lahko predlaga. Najprej bo treba narediti selekcijo, kdo naj kandidira, kaj je dolžan storiti za kandidacijo in kakšne so obveznosti stranke do posameznih kandidatov. Na podlagi tega se bo oblikovala lista kandidatov za državni zbor, vendar jo mora potrditi svet stranke.

Slovenija proslavlja Lutra

31. oktobra 1917 je nemški teolog Martin Luther na vrata grajske cerkve v Wittenbergu nabil 95 tez, v katerih je spodbijal papeževo vrhovnost in nezmotljivost koncilov. To je bil začetek velikega verskega gibanja, imenovanega reformacija, ki je razcepila katoliško Cerkev in povzročila nastanek protestantizma. Obdobje reformacije je za slovensko kulturo izredno pomembno, saj je pripomoglo k nastanku slovenskega knjižnega jezika in književnosti. Slovenija je ena redkih držav z večinskim katoliškim prebivalstvom, kjer je dan reformacije državni praznik.

Na predvečer Dneva reformacije so v Drami SNG pripravili proslavo z gestom Knjiga vseh knjig, na kateri je navzoče nagovoril Oto Norčič, predsednik Slovenskega protestantskega društva Primož Trubar.

Gotovo je za komuniste in druge sovražnike Cerkev velika zmaga, da so s tem v tej pretežno katoliški državi porinili katoliško Cerkev na položaj: manjšine; ene od mnogih. Saj so tudi na Svetu RTV dali po en glas tako milijonom katoličanov kot protestantom in raznim „cerkvam“ s peščico vernikov, v odbor pa katoličani niti niso prišli! (STA)

Jurčeva proslava v Sloveniji

Ob 90-letnici rojstva Rude Jurčeva, vsestranskega kulturnika, ki je pred 20. leti umrl v Argentini, so pripravili v njegovem rojstnem kraju v Ormožu v začetku novembra spominsko prireditev pod naslovom: Skozi luči in sence Ruda Jurčeva.

V petek, 3. novembra je bil v grajski dvorani v Ormožu nagovor župana in literarni večer, kjer so brali Jurčeveve tekste z glasbeno spremljavo, nato pa so odprli v gornjih prostorih razstavo člankov, foto-

grafij in del; njegovo življenjsko pot je opisal Andrej Rot.

V soboto pa je bila predstavitev nove knjige izbranih spisov Jurčeva „Blaženost in bridkost zapisanih besed“, kjer so sodelovali Andrej Rot, Lev Detela, akademik Anton Trstenjak in drugi.

Popoldne so pred gradom v aleji ormoških kulturnih mož odkrili spomenik-portret Rude Jurčeva, delo akad. kiparja Viktorja Gojkoviča iz Ptuja.

Peterle na tiskovni konferenci

Dne 27. oktobra je predsednik Slovenskih krščanskih demokratov Lojze Peterle povedal svoje mnenje o manjšinah: „Dokument se mora umakniti, vsaj tisti, ki so ga pripravili, ne poznajo ustave. V njem se kaže neupoštevanje urada za Slovence po

svetu pri zunanjem ministrstvu. Resolucija ni v skladu s poslovníkom parlamenta in tudi ne more nalagati vladi konkretnih nalog, predvsem pa ne more nalagati nalog civilni družbi.“

Mednarodna komisija SKD je v sporočilu za javnost izrazila svojo zaskrbljenost nad nosilci uradne zunanje politike, saj leto dni po Ogleju in leto dni, odkar je na čelu ministrstava Zoran Thaler, kljub napovedim in obljubam ni prišlo do napredka pri urejanju stikov z Italijo in Hrvaško. Takšna politika po menju komisije vzbuja sum, da ne gre le za nelahko vprašanje razmerij z Italijo, temveč pridobivanje tistih sil, ki si ne želijo v Evropsko zvezo.

75-letnica koroškega plebiscita

V Celovcu je bila osrednja slovesnost ob praznovanju 75. obletnice koroškega plebiscita (10. oktobra 1920). Dopolodne je bila slovesna seja deželnega zbora in koroške vlade, pozno popoldne pa druga slovesna seja deželnega zbora; na slednji je bilo poleg uglednih gostov, kot sta koroški deželni glavar Christof Zernatto in predsednik

IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

Tone Mizerit

Prav težko je slediti vedno istim sporom in preprirom v vladi, saj izgleda, da ni drugih važnih dogodkov v deželi. Vendar to je vsakdanji kruh, saj se je celo šef nove misije Mednarodnega denarnega fonda, ki je te dni dospel v Buenos Aires, najprej zanimal, kako stoji razmerje med predsednikom in ministrom. Kljub temu je še mnogo važnih dogodkov, ki jih bomo skušali zabeležiti.

GOSPODARSTVO VODI

Zadeva predsednika in ministra je kot lajna, ki se vedno ponavlja. Zato se na splošno ljudje kaj malo zanimajo, če sta se Menem in Cavallo že sedmič ali osmič javno objela, odkar je predsednik nastopil drugo predsedniško dobo. Tudi jih ne zanima, kolikokrat so že staremu ekonomistu Alemanu ponudili, če hoče sprejeti vodstvo argentinskega gospodarstva in kolikokrat je ta že odklonil. Zanimiv je njegov zadnji komentar, ko je zatrdil, da on niti teden dni ne bi vzdržal na Cavallovem mestu zaradi političnih zapletov in nenehnih bojev znotraj vlade.

In vendar kljub temu, da osebe ne zanimajo, ljudi na splošno skrbi, kako se razvija gospodarstvo. Medtem ko je nedavne prevladoval vtis, da je stabilnost nekaj samo po sebi umevnega in da bo stanje trajalo nenehno, se sedaj ljudje soočajo z dejstvom, da morda ni vse tako trdno kot je kazalo. Huda recesija, ki vedno bolj prizadeva celotno gospodarsko delovanje, zadobiva domovinsko pravico v argentinski družbi. Brezposelnost je ena njenih najhujših posledic; državni deficit, manjše davčne nabirke, je nezaželeni sad tega stanja, ki skrbi že vse ljudi; pomanjkanje fondov za socialno skrbstvo, za pokojnine, uradniške plače in druge državne stroške tudi nenehno stopa pred oči normalnega državljana.

Stabilnost tudi ni tako brez problemov. Inflacija je res v mejah normalnega razvoja. A meseca oktobra tistih 0,3% ni sveta resnica. Cene avtomobilov so padle, to pot za 0,5%, a cena prehrane se je dvignila kar za 0,8%. In če štejemo nekaj odstotkov danes, nekaj prejšnji mesec, bomo kaj kmalu dobili težko stanje večine družin, ki ne kupujejo avtomobilov, morajo pa vsak dan jesti ob plačah, ki se ne dvigajo, temveč v mnogih primerih tudi padajo.

Zadeva znižanja plač državnim uslužbencem tudi kaže, da stvari ne stoji tako, kot bi vlada želela. Po mnogih provincah to zadevo spravljajo v tek. Na vsedržavnem nivoju, ker je po zakonu prepovedano znižati plače in ker se boje, da bi kak dekret v tej smeri naletel na odpor in usodo nezakonitosti, že mislijo na tozadeven zakon, ki bi dovolil državi znižati plače in roditi potrebne prihranke.

Gospodarsko stanje moti tudi razmerje med vlado in sindikati. Če je do pred kratim CGT bila popolnoma poslušna vladi, je po zadnjih spremembah prišla pod vodstvo bolj upornih sindikalistov. Trenutni glavni tajnik je pred dnevi izjavil, da postopanje vlade „vodi delavsko gibanje v položaj konflikta“. Med sindikati tudi

države Thomas Klestil, prvič slišati tudi slovenskega govornika, Valentina Inzka. To priložnost ni izrabil za kritiko na račun avstrijske manjšinske politike, temveč je iskal temelje za spravno sodelovanje med manjšino in večino. Opozoril pa je tudi na skrb zbujujoče nazadovanje slovenske manjšine v Avstriji in na različna ponižanja, ki so jim bili predvsem v zadnjih petdesetih letih izpostavljeni avstrijski Slovenci.

nočejo ničesar več slišati o kaki „fleksibilizaciji“, ki jo smatrajo enostavno za grobo kršenje delavskih pravic. Istočasno zahtevajo od vlade, da najde izhod iz težkega problema brezposelnosti. Enako je Martínez obtožil vlado, da je popolnoma pozabila na ljudi, da ima oči le za lastne notranje spore, medtem ko je ministra Cavalla označil za „trdoglavega in oholega“.

Če je pred časom vlada nekako zviška gledala in se malo zanimala za sindikalne zahteve in grožnje, ji pa v sedanjem stanju ne bi bil dobrodošel nikak spor s te strani. Čim se stanje slabša, čim se množijo socialni spori v notranjosti, tem bolj ranljiv je vladni položaj. Zato je mir na sindikalni fronti eden temeljnih pogojev za nemoteno pot naprej.

A to še ni zagotovilo uspeha. Pomanjkanje kredita težko prizadeva podjetja. V tej zvezi je predsednik Centralne banke, Roque Fernández v Londonu izjavil, da pravzaprav ne primanjkuje denarja, banke se le boje posojati, ker sumijo, da podjetja teh posojil ne bodo vrnila.

Deficit pa se ponavlja povsod. Te dni so objavili stanje provincijskih pokojninskih ustanov. Provincijski upokojenci imajo dovolj vzrokov, da so zaskrbljeni. Te ustanove imajo skupen deficit 942 milijonov dolarjev in ni kredita ne izgleda, da bi se stanje spremenilo. Država sama pa išče le, kako bi prihranila kak kovanec. Tako odpravlja vedno večje število ustanov. Sedaj nameravajo, tudi z izgovorom štedenja, odpraviti urad nadzorstva nad želeniškiimi progami in podzemskimi. Nihče sedaj ne bo nadziral delovanja vlakov in potniki se ne bodo imeli več kam pritožiti. Vse pa v upanju, da bi tako računi vrgli zaželen rezultat.

POLITIKA ŠEPA

V tem stanju pa ima vsaka politična formacija svoje težave. Peronisti se ne morejo zediniti glede kandidata za župansko mesto v Buenos Airesu. Mladi Beliz ne prepriča vlade, sedanji župan Domínguez pa nima nikakih izgledov za uspeh. Radikal De la Rúa je še vedno na prvem mestu v anketah, a socialist La Porta že dohaja Beliza na drugem mestu. V takem stanju vlada odlaša z notranjimi volitvami v stranki, ki so bile prvotno načrtane za 17. december.

Radikali imajo težave z notranjim uspehom. Ta mesec, bolj določno 17., bo za sedanje, ki naj stranki podeli novo vodstvo, a do sedaj še niso na jasnem ali bo to vodstvo ene osebe ali kolegialno. Po zadnjih škandalih in obtožbah se je Angeloz odpravedal tekmi za to mesto in vedno večji deli stranke se nagibljejo h kolegialnosti.

V Solidarni fronti se pa nenehno gibljejo vode. Sedaj je prišlo do novega činitelja, ko se govori o spoju med Bordonovo stranko PAIS in ostanki Krščanske demokracije, ki tudi sestavlja Fronto. To sta si dve najbolj sorodni skupini, katerih spoj ne bi predstavljal nikakih ideoloških težav. Gre le za identiteto Krščanske demokracije, ki je sicer ostala skoraj brez članstva, težko pa se odpove samobitnosti. Politično pa bi bil spoj velikega pomena, zlasti za Bordonu. Njegov PAIS nima političnega priznanja v dvajsetih volilnih okrožjih, v katerih pa ga ima krščanska demokracija. Spoj bi mu tako dal vsedržavno širino, temelj za bodoče delovanje. Na obeh straneh je precej volje, da se ta spoj izpelje. Če se premoste nekaterih manjših težav in zlasti nekateri osebni pomisleki, bo do tega koraka gotovo prišlo, kar bi bilo pozitivno tudi za Fronto, ki bi tako zadobila bolj trdno podlago tudi v območju politične sredine. Doslej je bila za nekatere preveč na levi.

NOVICE S KOROŠKE

OTROŠKA SOLIDARNOST: Nad 400 otrok iz vseh krajev južne Koroške se je udeležilo letošnjega otroškega dne v Št. Primožu. Z dobro pripravljenim programom so navdušili najmlajše, da so po različnih skupinah razmišljali o potrebni solidarnosti do vseh tistih, ki so nekako drugačni; tudi pri maši so bili pozvani, naj se postavijo na mesto slabotnejšega sošolca, prijatelja, soseda, naj poslušajo kaj jih teži, zakaj so žalostni, ter naj jim pomagajo. Otroci so imeli priložnost za risanje, plesanje, izdelavo orglic, za igranje nogometa in drugo. Pri postaji „živopisana jadrnica“ so se zbirali starši s prizadetimi otroci, pri tej skupini so otroci spoznali v raznih igrah kako je, če si slep, če ne slišiš, in to spoznavanje zapisali v spominsko knjigo. V kulturnem domu Danica so šolarji javne dvojezične ljudske šole iz Celovca navdušili s predstavo igre „Mali jaz, sem jaz“.

Slovinci, za pravičnejše in učinkovitejše lastninjenje gre!

Pozdrav Johna Corsellisa na Slovenskem dnevu 1995

John Corsellis je izrekel pozdrav v slovenščini, nagovor pa je bil v španščini in ga objavljamo v prevodu

Ko smo leta 1990 odpravili komunistični sistem, smo se jasno izrekli, da želimo družbo, ki bo zgrajena na načelih sodobne demokracije in treznega gospodarstva ter na spoštovanju slovenskega dostojanstva.

Proces lastninjenja in demokratizacije v Sloveniji še ni končan, zato je skupina slovenskih izobražencev izdelala gospodarsko-politični načrt lastninjenja nekdanje družbene lastnine. Predlog zasleduje največjo gospodarsko učinkovitost v demokratičnem družbenem okviru na osnovah osebne svobode in pravičnosti.

Pobuda je bila izročena predstavnikom političnih strank slovenske pomladi v pričanju, da morajo o usodi lastninjenja in nadaljnje demokratizacije odločiti vsi slovenski državljani z močjo obvezujočega referenduma.

Načrt

Najvažnejše vprašanje za Slovenijo v obdobju prehoda — v obdobju preoblikovanja lastninskega in družbenega sistema — je: „Komu in kako učinkovito in pravično razdeliti družbeno premoženje?“

Privatizacijski načrt se zavzema za razdelitev preostale družbene lastnine preko dodatnih brezplačnih certifikatov vsem državljanom Slovenije. Dodatni certifikati, katerih vrednost je približno enaka že razdeljenim certifikatom iz prvega vala privatizacije, naj bi zajeli družbeno premoženje, ki pripada Skladu za razvoj in lastnino, ki je na razpolago za notranji odkup podjetij.

Poleg Sklada za razvoj in lastnino za notranji odkup, bo potrebno lastniti še podjetja in ustanove, ki niso zajeta v sedanjem privatizacijskem zakonu, kot so banke in zavarovalnice. Predlagamo izdajo bančnih lastninskih certifikatov za celotno vrednost bank in zavarovalnic. Od teh certifikatov bi jih 80% prejeli vsi državljani Slovenije, 10% Pokojninski sklad in 10% Odškodninski sklad.

Načela

Model lastninjenja, ki ga predstavljamo je najboljša pot do uresničitve demokratične družbe, v kateri bo zagotovljena gospodarska učinkovitost, osebna svoboda in pravičnost. Privatna lastnina varuje temeljni gradnik demokracije — štiti človekovo svobodo — in je najmočnejši motiv za učinkovito gospodarjenje v treznem gospodarstvu.

NAČRT POUČENJA NASLEDNJA NAČELA:

- 1) Gospodarska učinkovitost
- Privatna lastnina spodbuja največjo učinkovitost gospodarstva.

2) Pravičnost in demonopolizacija družbene in gospodarske moči

Dodatno razdelitev certifikatov bi demonopolizirala družbeno in gospodarsko moč stare komunistične „elite“, in uvedla pravično družbeno razdelitev premoženja brez diskriminacije.

3) Odsotnost manipulacije in neučinkovitosti

Manipulacije in neučinkovitosti povezane z notranjim odkupom podjetij, na primer interes direktorjev za nizko cenitev podjetij, bi bile odpravljene.

4) Pospešena privatizacija in varovanje družbene lastnine

Privatizacija bi bila pospešena, kar bi pripomoglo k gospodarski učinkovitosti in varovanju družbene lastnine.

Sklep

Vse bolj je jasno, da je sedanj program lastninjenja ob strahovitih malverzacijah in goljufijah nezadosten. Ravnodušnost ob tem perečem vprašanju je nesprijemljiva za vse, ki želimo svojemu narodu demokratično, učinkovito in pravično družbeno ureditev.

Dolžnost strank je, da jasno in podrobno pouče vse državljane o posledicah zakona privatizacije in predlogih nadaljnje privatizacije. Stranke slovenske pomladi lahko s skupnim nastopom dosežejo, da se državljani v polni meri zavedo posledic različnih „načinov“ lastninjenja. Tako bodo Slovenci vedeli, kdo se v resnici zavzema za njihovo osebno in družbeno dobro, gospodarsko učinkovitost in pravičnost.

Predlagana oblika dodatnega lastninjenja pomeni edinstveni korak v pravo smer, saj vrača državljanom Slovenije lastnino, ki so jo v teku generacij ustvarili sami.

Rešitev vprašanja lastninjenja je bistvenega pomena za vse Slovence, kot posameznike in za slovensko družbo v celoti. Zato je edina primerna oblika sprejemanja dokončne oblike lastninjenja obvezujoči REFERENDUM.

PFREDLOG VPRAŠANJ ZA REFERENDUM:

- Ali hočete, da država razdeli med vse državljane dodatne lastninske certifikate za preostalo družbeno lastnino v podjetjih, v vrednostnem razmerju s certifikati, ki ste jih že prejeli?

- Ali hočete, da se privatizirajo vse komercialne banke in zavarovalnice, ki so pod državno upravo in se 80% odgovarjajočih delnic razdeli državljanom Slovenije v obliki novih brezplačnih bančnih certifikatov?

Združenje neodvisnih ekonomistov in pravnikov

26. septembra 1995

Studia slovenica

Mislil, da je prav, da se oglašim in sporočim nekaj stvari prijateljem in znancem.

Končno so v inštitutu Studia slovenica nastavljene vse knjižne police. Dobil sem dobre znanke, ki so delo dokončali. Police so me stale 8.500 ameriških dolarjev. Najemnina me stane, po sedanjem tečaju, 9.200 ameriških dolarjev na leto. Za dva prevoza (iz Francije in iz Kanade) gradiva, ki sem ga od tam dobil, sem moral odšteti skupno 2.000 dolarjev. Okenske zavese in njih inštalacija so stale 1.250 dolarjev. Tem izdatkom je treba prišteti stroške osebnih prevozov (ki sem jih sam naredil s svojim

avtomobilom) iz Linza, iz italijanske Gorice, iz Rima, iz Francije, stroške za pošto, faks, pisarniške potrebe itd. Zakaj vse to navajam? Ljubljanski nadškof dr. A. Šuštar mi je dobrohotno preskrbel nemško podporo v znesku 13.900 ameriških dolarjev. Nekateri so mislili in verjetno še mislijo, da sem s to podporo dosegel, da krijem stroške. Najemnina nadškofiji mi je v enem letu odzvela od te vsote 9.200 ameriških dolarjev, ostane 4.700 dolarjev. In ostali stroški?

Prostora imam daleč premalo (204 kvadratnih metrov). V treh prostorih je vse gradivo (knjige, časopisi) in polno neodprtih škatel, v katerih je arhiv. V teh prostori-

Dragi slovenski prijatelji!

Predvsem se vam želim zahvaliti, da ste mi dali priložnost praznovati skupaj z vami Slovenski dan in spregovoriti nekaj besed. Teško bi razložil globoka čustva, ki jih občutim ob srečanju z vami.

Ko se oziram na dogodke, katere smo pred petdesetimi leti preživljali skupaj, želim deliti z vami tudi nekatere misli, ki so se mi porodile kasneje ob njihovem raziskovanju.

Prvič: V Ljubljani je še vedno mogoče slišati, da so bili domobranci „izdajalci“. Sprašujem se, koga naj bi izdali? Izdati je mogoče le nekoga, kateremu si dolžan zvestobo. Slovenci niso dolgovali zvestobe komunizmu ali njegovi „Osvobodilni fronti“. Ker so jasno videli v komunistični gverili nevarnost nove tiranije, ki bi sledila tiraniji nacistov, so se proti njej borili, niso je pa mogli izdati. Tako naj mi ne govorijo več o „izdajalcih“.

Drugič: Po mednarodnem pravu je dolžnost okupacijskih sil zagotoviti red in varnost v zasedenih deželah. Niti Italijani niti Nemci niso imeli med vojno v Sloveniji namen izpolniti te svoje dolžnosti. Ob tisočih umorih civilnega prebivalstva s strani komunistov, je imelo slovensko ljudstvo vso pravico organizirati svojo lastno obrambo, celo z delno pomočjo okupacijskih sil.

Tretjič: Sprašujem se: kdo ima pravico

demokratičnim Slovincem očitati tako zadržanje? Morda komunisti, ki so po vojni in nato skozi dolga leta dokazovali kakšni so bili njihovi resnični nameni?

Ali Francozi, ki so nekaj let sodelovali z Nemci in so pričeli z aktivno rezistenco šele po invaziji Zaveznikov v Normandiji? Mar niso imeli v Sloveniji pripadniki demokratskih podtalnih organizacij in tudi domobranci isti namen?

Ali Britanci? Na njihovih Kanalskih otokih, ki so bili med vojno pod nemško zasedbo, je britanska policija sodelovala z okupacijskimi silami in to ne le po svoji odločitvi temveč po navodilih britanske vlade, da je s tem prihranila med prebivalstvom nepotrebne žrtve. Ni mi znano, da bi jim kdo očital kolaboracijo. Nasprotno. Reševati življenje in imetje državljanov je veljalo za patriotsko dejanje.

Zato vidim v propagandi, ki je do danes še ni konec, glede kolaboracije v Sloveniji, kjer ni bilo nobene naci-fašistične stranke — veliko hinavščino.

To so le trije primeri iz zgodovine pred petdesetimi leti, ki mora biti na novo pregledana, kajti do sedaj so jo predstavljali — vse prepogosto — edinole komunisti sami.

Tak ponovni pregled bo doprinesel k pristnejšemu dojemanju vaše preteklosti, kar je potrebno kot osnova za jasno in realistično vizijo slovenske prihodnosti.

O slovenskem podjetniku se učijo v šolah

V učni knjigi za argentinske srednje šole „Geografía de la Argentina“ (Durán, 1993) smo našli v ekonomskem delu pregled največjih skupin, ki delujejo v Argentini.

Med gospodarskimi skupinami, ki obsegajo največje število podjetij ter imajo svoj sedež v Argentini, je na 19. mestu slovenski podjetnik Herman Zupan z 12 podjetji.

Objavljamo to zanimivo statistiko:

Skupina	Podjetij	Skupina	Podjetij
Bunge y Born	62	Laboratorios Bagó	14
Pérez Companc	53	Nougués Hnos.	13
Garovaglio y Zorroaquin	41	Ledesma	13
Bridas	41	Grafex	12
Corcemar	28	San Martín	
Celulosa Argentina	23	del Tabacal	12
Alpargatas	23	Bagley	12
F.V. y Canteras Cerro Norte	20	INTA	12
Arcor	19	AGEA, Clarín, Magneto	12
Loma Negra	14	Herman Zupan	12

Med skupinami, ki imajo svoj sedež v tujini ali so večnacionalne, jih je po številu podjetij 8 večjih kot Zupanova (Quilmes, Macri, Fiat, Techint, Renault, Brown, Coca-Cola in Siemens).

Zgovoren dokaz, kako lahko napreduje podjetje in sposoben slovenski podjetnik. Hermanu Zupanu pa čestitamo za ta dosežek.

rih spim in ko pride žena, tudi ona; v teh prostorih si tudi kuhava. Zgodovinarji bi radi pregledali arhive (dr. B. Vošnjaka, dr. L. Puša, o dr. Gregoriju Rožmanu, itd.), kajti tovrstno gradivo jih najbolj zanima. Na žalost nimam niti prostora za arhiv niti ne pomočnika, ki bi mi pomagal urejati stvari. Ni prostora za namestitev pomočnika, niti prostora za računalnik, za kopirni stroj, ni prostora za eventualnega bralca.

Povrhu vseh težav moram povedati, da so mi že dvakrat vlomili v moja skladišča tu v Zavodu sv. Stanislava. Prvič so to storili aprila 1993; v moji odsotnosti (bil sem v ZDA) je šla žena pogledat, kako je s prostori. Videla je, da so razbili ključavnico in da so bila vrata odprta, vsem dostopna. Vsaj eno vzeto stvar sem po svojem povratku identificiral, ko sem jo videl na polici enega od zavodskih uslužbencev. Pred kratkim so drugič vlomili v skladišče,

kjer imam spravljene 44 vetrin. Pred dve letoma sem za ceno 6.750 dolarjev naročil 44 velikih vetrin, da sem mogel organizirati razstavo Življenje in delo Slovencev v Argentini v Slovenskem šolskem muzeju v Ljubljani. V to skladišče so vdrl skozi dvoje vrat. Od prvih imam ključ (enega sem dal hišniku), na druga vrata sem pa preteklega julija v navzočnosti dveh Zavodovih uslužbencev namestil ameriško kombinirano ključavnico. Sedaj sem našel vse razbito. To popisujem, ker mi nekateri znanci in prijatelji zatrjujejo, da živim v najbolj varnem poslopju in da moram tam ostati, četudi ni prostora za normalno delo.

Ob tako nenaklonjenem vodstvu se mi lahko še kaj drugega pripeti. Toliko v vednost.

Vsem, ki berete Svobodno Slovenijo, lep pozdrav

dr. Janez A. Arnež

Velemesto Buenos Aires posveča cesto Republiki Sloveniji

V torek, 14. novembra ob 11. uri bo slovesno poimenovanje ceste REPUBLICA DE ESLOVENIA, kot počastitev mesta Buenos Aires novi Republiki Sloveniji ter sploh slovenski skupnosti v Argentini.

Ta „krst“ preje imenovane ceste Santos Dumont, v enem izmed najelegantnejših predelov velemesta, je vidni sad dolgotrajnega dela argentinskih prijateljev Slovencev ter naše slovenske skupnosti, ki jo predstavlja Zedinjena Slovenija ter, od ustanovitve naprej, uspešnega sodelovanja odpravnikarja poslov slovenskega veleposlaništva v Buenos Airesu, prof. Matjaža Puca.

Med pobudnike moramo šteti ter jim izraziti našo izredno hvaležnost dr. Jorge Crespu Montesu, ge. María Inés Correa Saravia de Moreno del Campo, dr. Alejandro Morenu del Campo, inž. Ignacio Brechtu in drugim, ki so tudi formalno vpeljali postopke pred občino mesta Buenos Airesa. Nato nas je še spremljal pri delu Arturo Mario Zaffiro, ki je preštudiral slovensko zgodovino, zemljepis, kakor tudi značilnosti naše skupnosti, ter pripravil osnutek za odlok. Dokončni predlog je predložilo v Concejo Deliberante predsedstvo peronističnega bloka ter uspelo z izglasovanjem.

Odlok št. 47.840 se bistveno glasi: „Artículo Primero: Denomínase »República de Eslovenia« al tramo de la calle Santos Dumont, entre Soldado de la Independencia y Luis M. Campo...“

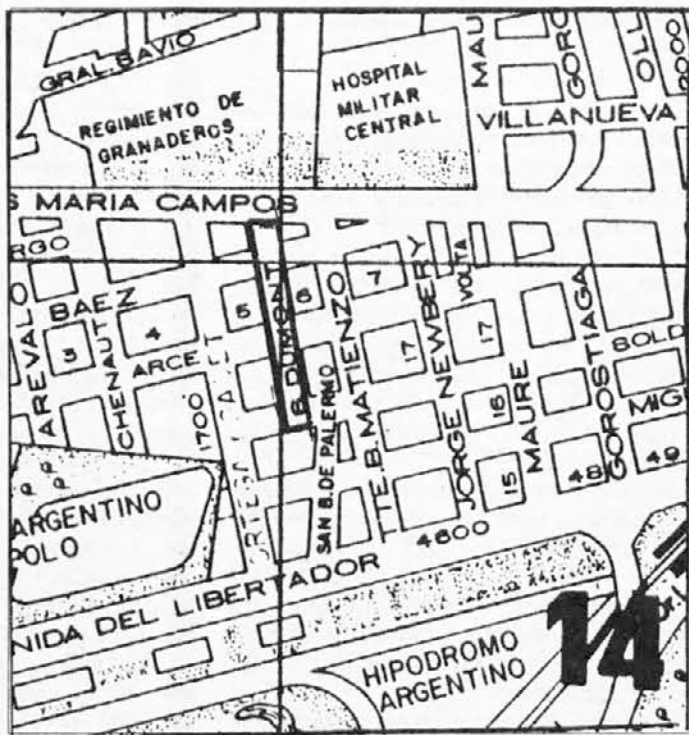
Logaški oktet se je poslovil

Po skoraj tritedenskem gostovanju po Argentini je v torek, 24. oktobra Logaški oktet odpotoval v domovino. Prepolni doživljaj in navdušeni nad sprejemom v Argentini so se poslovili z zavestjo, da so v polni meri izpolnili svojo pevsko poslanstvo: „Doni pesem, brate družji, domovini vsak naj služi.“

Skupno so imeli 10 koncertov s povprečno udeležbo 200 poslušalcev in sodelovali tudi na Slovenskem dnevu. Obiskali so zavetišči za ostarele v Slovenski vasi in Rožmanov dom ter zapeli tudi obolemim župniku Janezu Langusu, ge. Stanjkovi in dolgoletni javni delavki Emi Kesslerjevi. Ob drugih dejavnosti velja omeniti sprejem na slovenskem veleposlaništvu, petje pri bogoslužju v Slomškovem domu in na Pristavi, obisk na oddajah Okence v Slovenijo (Radio La Red) in Pesmi iz lepe Slovenije (Radio FM Quilmes), podjetij Standmetala, Interpack, Bratje Oblak in kmetije Kržišnik. Posebno doživetje je bilo obisk Balantičeve šole v Našem domu.

Pripravljalni odbor čuti prijetno dolžnost, da se zahvali vsem ustanovam in posameznikom, ki so na en ali drugi način sodelovali, da je obisk tako lepo potekal. Posebno zahvalo še rojakom iz logaške občine in prijateljem, ki so s svojim prispevkom omogočili ta obisk.

Pripravljalni odbor



Ta odlok je razglasil župan mesta Buenos Aires dr. Jorge Domínguez z dekretom št. 345, objavljenem v uradnem občinskem biltenu Buenos Airesa dne 17. maja 1995.

Gonilna sila vsega tega dolgega procesa je bilo seveda naše krovno društvo Zedinjena Slovenija.

Razveseljivo je, da smo dosegli, da se je najbrže prvič javno in uradno razpravljalo v Buenos Airesu o nastanku in osamosvojitvi Republike Slovenije, kakor tudi o pomembnosti in doprinosu slovenske imigracije argentinski skupnosti in narodu.

Upam, da bodo tudi v domovini Sloveniji znali ceniti to počastitev slovenske republike (simbolično slovenske samostojnosti) ter delo in kreativnost naše skupnosti v Argentini za vzpostavljanje globokih vezi tako kulturnih kakor ekonomskih in ne nazadnje društvenih, saj je prav Argentina skupno z Brazilijo osrednja dežela latinskoameriškega subkontinenta, ki je še vedno prežeta s humanizmom, krščansko kulturo in je soustvariteljica mogočnega ekonomskega bloka Mercosur z več kot 200 milijonov prebivalcev.

Z našo prisotnostjo pri poimenovanju ceste „República de Eslovenia“ izkažimo tudi javno naš slovenski ponos in hvaležnost Argentini za to počastitev.

dr. Vital Ašič - podpredsednik ZS tajništvo za institucionalne zadeve

Mogoče vas bo zanimalo zvedeti, da...

— da so na mednarodnem ocenjevanju vin v Parizu tri slovenska vina (chardonay, laški rizling in peneče vino barbera international) dosegla naziv Prix d'excellence...

— da so v Murski Soboti ustanovili podružnico Društva slovenskih pisateljev...

RAZSTAVA GRAFIČNE VERIGE. Konec septembra so v Mariboru odprli sejem GIB (grafika, informatika in biro). 113 razstavljalcev, med njimi 49 iz tujine je predstavilo celotno grafično verigo, od zamisli do končnega izdelka. Temeljni razstaveni program GIB 9 je zajel stroje in opremo za grafično industrijo. Pomemben delež pa je imela tudi papirna industrija. Sejem je spremljala kopica okroglih miz in odličnih strokovnih predavanj.



GOSPODARSKI VESTNIK

Slovenske latinskoameriške Trgovske Zbornice

JAPONCI V SLOVENIJI. Delegacija japonskih parlamentarcev, ki se je sredi septembra mudila v Ljubljani, se je o Sloveniji izjavila izredno zadovoljivo. Izrazila je željo, da bi Slovenija pritegnila japonske turiste, ki množično obiskujejo Italijo in Avstrijo.

KRKA IN LEK NE POPUŠČATA. Kljub močni mednarodni konkurenci je slovenska farmacevtska industrija svoj delež na tujih tleh še povečala in ohranila vodilen položaj med slovenskimi izvozniki. Krka je lani v svoji osnovni dejavnosti — v farmaciji — prodala za 230 milijonov dolarjev zdravil, Krka kozmetika pa za 18 milijonov izdelkov. Njena zdravilišča so pa opravila za 17 milijonov storitev. Krka ima v tujini 11 podjetij in 15 predstavništev. Izvoz gre v 80 držav.

321 MILIJONOV FRANKOV prodaje so dosegli pri Leku. To je najboljši poslovni rezultat, ki ga je Lek kdajkoli dosegel. Povečal se je izvoz v Združene države in Kanado. Lek zdaj izvažava v več kot 50 držav. Lek je bilo prvo veliko slovensko podjetje, ki se je olastnilo že lani. Leku je zaupalo svoje certifikate 37.000 Slovencev, tako da ima sedaj nekaj več kot 45.000 delničarjev.

MURA JE 95 ODSOTKOV PROIZVODNJE ŽE PRODALA. Lani je Mura — veliko konfekcijsko podjetje za ženske in moške obleke — z izvozom zaslužila 150 milijonov mark. Le 5 odstotka bo letos prodala na domačem trgu, vse drugo bo izvozila. Že dolgo ima Mura v New Yorku podjetje za prodajo moških oblek, v pripravi pa je še drugo podjetje za ženska oblačila. Veliko izvažava v Budimpešto, v Prago, pripravlja pa tudi prodor na skandinavski in nizozemski trg in v Avstrijo.

BREZ VODE IN BREZ MAŠČOB se lahko kuha in peče v novi slovenski posodi Emoton in Bio. Sijajne emajlirane, že sto let preiskušene posode izdeluje uspešno podjetje iz Celja Emo-Eterna. Pestra izbira bakteriološko neoporečne posode znamke Eterna, Ideal, Orion, Bled imajo na slovenskem in inozemskem trgu velik uspeh.

VRHNIŠKE KOŽE OBVLADUJEJO SVETOVNI TRG. Proizvodnja visoko kakovostnega svinjskega usnja pomeni kar sedem odstotkov vse svetovne proizvodnje. Že 30 let imajo naravnano prodajo na tujem. Letos v podjetju IUN pričakujejo, da bodo izvozili za rekordno vrednost milijardo dolarjev.

1300 MOSTOV IMA SLOVENIJA. Od tega jih je 230 v slabem stanju, 176 pa že precej dotrajanih. Ujme so hitrejše od cestarjev in proračuna. Tako imajo zdaj 113 mostov, čez katera poteka promet z omejitvami.

SLOVENSKI TELEVIZIJSKI TRG bo doživel do konca leta pravi razcvet. Kmalu bo začela oddajati TV 3, ki je nastala v okviru Ognjišča. Tako bo mogoče v Sloveniji gledati dnevna poročila na več zasebnih kanalih. Direktor nove postaje TV 3 je Ivo Bevk, direktor programov pa nekdanji časnikar na RTVS Janko Tedeško. Nastalo je še več drugih privatnih TV bolj pokrajinskega obsega.

V NARAVI JE ZDRAVJE. Pod tem geslom se je v drugi polovici septembra uspešno predstavil sejem Narava-Zdravje. Na njem je bila celovita ponudba izdelkov, nasvetov in idej za bolj zdrav ter kakovosten življenjski vsakdan. Med mnogimi zanimivostmi je bila predstavitev priprave zdrave in polnovredne hrane, razstavljena so bila zdravilna zelišča, gobe, male živali itd. Obisk je bil izreden, zlasti od organiziranih skupin otrok.

PRVI SEJEM KERAMIKE IN LONČARSTVA so imeli konec septembra na

Gornjem trgu v Ljubljani. Na 18 stojnicah so imeli številni obiskovalci priložnost, da so spoznali tudi to umetnost, ki je del naše kulturne dediščine. Marsikdo je kupil domače, solidne in času prirojene izdelke.

341 TURISTIČNIH DRUŠTEV je danes v Sloveniji, so ugotovili na praznovanju 90. letnice Turistične zveze Slovenije. Tik pred drugo svetovno vojno je bilo 72 društev, število pa se je pomnožilo šele v samostojni slovenski državi.

NOVO POSLOVNO SREDIŠČE BTC v Novem mestu so nedavno odprli v Češči vasi. Novo trgovsko območje bo gotovo uspešen nakupovalni center, saj ima neposreden dostop s ceste in ogromen prostor za vozila.

120.000 NEZAPOSLJENIH je bilo v Sloveniji konec avgusta. Od skupnega števila brezposelnih so avgusta ženske predstavljale 46,98 odstotka, iskanci prve zaposlitve 19,7 odstotka, mladi do 26 leta starosti 32 odstotkov, brezposelni zaradi stečaja podjetja 11,2 odstotka, starejši od 40 let 34 odstotkov in brezposelni brez strokovne izobrazbe 46,5 odstotka.

MURA V PRAGI IN BUDIMPEŠTI. Podjetje Mura je v obeh prestolnicah odprlo svoje trgovine.

KREKOVA BANKA USPEVA. 29. septembra je na tiskovni konferenci poročala, da je že dosegla dva od treh zastavljenih ciljev. Povečala je svoje poslovanje za tri petine ter pridobila dovoljenje Banke Slovenije za samostojno opravljanje poslov s tujino. Z odprtjem poslovnih centrov v Kopru in Murski Soboti je podvojila število poslovalnic.

USPEŠNO PODJETJE TEMELJI NA ODGOVORNOSTI. To je bila vodilna misel 12. evropskega srečanja krščanskih podjetnikov ob Bodenskem jezeru v Švici. Razprave se je udeležilo okoli 60 politikov, škofov, profesorjev, podjetnikov in drugih družbenih delavcev.

SOCIALNA PRAVIČNOST SE OBREŠTUJE tudi v podjetju, so ugotavljali zastopniki podjetij z več deset tisoč zaposlenimi kot VW, Banke de France, Agfa Gevaert in dr., ki so se udeležile mednarodnega srečanja UNIAPAC (Združenje krščanskih podjetnikov) v Švici. Poudarjali so pomen sodelovanja s podjetji, ki želijo v krščanskem duhu poslovati v deželah v prehodu (bivše komunistične države).

13 MILIJONOV MARK za posodobitev proizvodnje v grafičnem podjetju, Gorenjski tisk, je bilo dobro uporabljeno. Pri podjetju je danes zaposlenih 479 oseb. Podjetje je imelo lani 33 milijonov mark prihodka od prodaje. Ima več kot 1000 strank, med katerimi prednjačijo Krka Novo mesto, Lek Ljubljana, Tobačna Ljubljana, Bayer itd. Letos so si pridobili kakovostno priznanje ISO 9002, kot prvo podjetje v Sloveniji na grafičnem področju.

40. TURISTIČNI TEDEN v Črni na Korškem je bil posvečen ekologiji v turizmu. Ob zapiranju rudnikov je potrebna preusmeritev v aktivni turizem. Zavzeti se je treba za ohranjanje naravne in kulturne dediščine. Onesnažene vode (Meža, Mislinja, Paka, Uršlje, Drava) potrebujejo strokovne skrbnike. Vrhovi Pece in Uršlje vabijo tudi kolesarje, za katere so pripravili 18 kolesarskih poti.

VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI

28. oktobra

1 dolar	118,19 SIT tolarjev
1 marka	84,80 SIT tolarjev
100 lir	7,41 SIT tolarjev

MALI OGLASI

ORIENTE S.R.L. - Prevozi - poroke - rešilni avtomobili - mrliške vežice - pogrebi - Monseñor R. Bufano 2651 (ex Camino de Cintura) 1754 San Justo - Tel.: 651-2500 / 651-2335

ZDRAVNIKI

dr. Marija Avguštin - Specialistka za očne bolezni. Ponedeljek, torek in petek od 16. do 20. ure. Roma 3122 - 1. nadstr. 3. - Isidro Casanova (20 m od Rute 3). Tel.: 485-5194

PSIHOLOGIJA

Lic. Jelka Oman, psihologinja. Psihološka pomoč pri učenju in vedenju, orientacija pri izbiri poklica in v njem, ter za starše in vzgojitelje. Finocchietto 1949, Hurlingham, Tel.: 665-0268

Psihoanalitični konzultorij; lic. psih. Marko Mustar; Santa Fé 3228, 3° „M“ — Capital — Tel.: 831-3546.

NEPREMIČNINE

IDEAL HOME - Nakup, prodaja, najemnine hiš, stanovanj, zemljišč. Tomaž Matičič - Budistav Jovanović, Esmeralda 1256, 1er. piso 3, Capital. Tel. 339-4597; 769-8109

ZOBOZDRAVNIKI

Viktor Leber - splošna odontologija, implantes óseo-integrados; sredi in petek, od 14 do 18; Belgrano 3826 - 7. nadstr. „B“ - San Martín - Tel.: 755-1353.

TURIZEM

Potovanja, skupinske ekskurzije, letalske in pomorske vožnje poskrbi po ugodni ceni Marjeta Senk - Tel.: 762-2840.

Tel. 441-1264 / 1265

Letalske karte, rezerva hotelov, najem avtomobilov in izleti po svetu



LEGAJO N° 3545-82 Y. Yrigoyen 2742 - San Justo

ADVOKATI

dr. Marjana Poznič - odvetnica - Vsak dan od 15. do 18. ure - Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 382-1148

dr. Franc Knavs — odvetnik - ponedeljek, torek, petek od 16 do 20 - Tucumán 1455 - 9. nadstr. „E“ - Capital - Tel.: 476-4435; tel. in faks 46-7991.

dr. Lilijana Kožar, odvetnica; Bogotá 3099, 2° B, Capital. Torek in petek od 16. do 20. Tel.: 613-1300

AGRONOMIJA

Ureditve vrtov, balkonov in parkov (técnica en jardinería y floricultura) - Milena Bevk - tel. 664-8436.

ZA DOM

Matija Debevec - soboslikar. Barvam stanovanja, pohištvo. Peguy 1035 - (1708) Morón - Tel.: 489-3319 Barvam hiše, stanovanja, polagam tapete (empapelado); tel. 651-6622 (po 13. uri).

FOTOGRAF

Marko Vombergar - Telefon: 659-2060. Atelje: Garibaldi 2308 - (1754) Villa Luzuriaga.

GOSPODARSTVO

Zavarovanja M. in H. Loboda — Sarmiento 385 - 1. nadstr., pis. 10 - Buenos Aires - od 11 do 18.30 - Tel.: 325-2127.

Kreditna Zadruga SLOGA — Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 658-6574/654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

Mutual SLOGA — Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 658-6574/654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

SLOGA — PODRUŽNICA CASTELAR Slovenska Pristava - República de Eslovenia 1851 - Uraduje od sredah od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 (g. Nande Češarek).

SLOGA — PODRUŽNICA SLOVENSKA VAS - Hladnikov dom - Msgr. J. Hladnik in Hernandezias - Uraduje ob sredah od 19. do 21. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 ure (ga. Marija Gorše).

SLOGA — PODRUŽNICA SAN JUSTO Naš dom (pisarna) - H. Yrigoyen 2756 - Tel.: 651-1760. Uraduje ob torkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 9.30 do 11.30 ure (gdč. Julka Moder).

SLOGA — PODRUŽNICA SAN MARTIN Slovenski dom - Córdoba 129 - Tel.: 755-1266 - Uraduje ob četrtkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10. do 11. ure (g. Stanko Oberžan).

Cena največ štirih vstic \$ 4- za enkratno objavo, za vsak mesec — 4 številke — \$ 12.-

Mladika, Trst, 2/3-95

LETOVIŠČE SLOGA

Del Cielito 279 - Villa Udaondo - Castelar

POLETNA SEZONA 1995/96

ZAČETEK: sobota, 3. decembra 1995 — blagoslov vode.
VSTOPNINA: ob nedeljah in praznikih \$ 12.-; med tednom: \$ 6.-
POPUSTI: člani s karto SLOGA in manj kot \$ 100.- naložbe 50% popusta; člani s karto SLOGA in več kot \$ 100.- naložbe: 100% popusta.
 Otroci članov do 12. leta - prost vstop v spremstvu staršev ali varuhov. Upokojeni člani imajo prost vstop. Nečlani, povabljeni po članih plačajo dvojno vstopnino. Letovišče bo zaprto ob sredah.
 Obvezen zdravniški pregled. Zdravnik bo ordiniral ob nedeljah.

V SLOGI JE MOČ!

La Embajada de la República de Eslovenia y "Eslovenia Unida", tienen el agrado de invitar a Ud. al acto de bautismo de la calle República de Eslovenia, imposición de nombre que se realiza en homenaje a la República de Eslovenia y a la colectividad eslovena, por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. El acto tendrá lugar en la calle Santos Dumont, esquina Soldado de la Independencia, el día 14 de noviembre de 1995 a las 11 horas, con la presencia del Señor Intendente Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, Lic. Jorge Domínguez, autoridades Nacionales, Eclesiásticas y Municipales.

Embajada de la República de Eslovenia
Asociación Eslovenia Unida

Buenos Aires, Noviembre 1995

Preimenovanje ulice Santos Dumont v REPUBLICA DE ESLOVENIA

v mestu Buenos Aires v torek, 14. novembra ob 11. uri.
Križišče Santos Dumont in Soldado de la Independencia.

K udeležbi vabi Zedinjena Slovenija, prav posebno narodne noše.

Tudi letos pripravlja Zedinjena Slovenija šolsko kolonijo med kordobskimi planinami v Počitniškem domu dr. Hanželiča.

Kolonija bo od 26. decembra 1995 do 10. januarja 1996.

Prijave sprejema pisarna ZS vsak dan od 16. do 20. ure.

Slovenska kulturna akcija

Božidar Fink

MI IN SLOVENIJA

Sobota, 11. novembra ob 20 v Slovenski hiši.

CENTRALNA ODBORA SDO in SFZ vabita na 43. MLADINSKI DAN,

ki bo 12. novembra v San Justu

ob 8.00 sveta maša
ob 10.00 začetek odbojke
ob 13.00 kosilo
ob 19.30 kulturni program
nato prosta zabava

„Slovenija, od pampe do sončne strani Alp“

9. decembra 1995

Folklorna skupina Pristave

Mogoče vas bo zanimalo zvedeti, da...

— da so lani po podatkih slovenskega statističnega zavoda v Sloveniji natisnili 2.400 naslovov knjig in brošur, kar je za 30% ali za 14% več kot leta 1992...

— da so v Sloveniji poleg drugih živalskih vrst ogrožene tudi kače in da so zaradi tega zavarovane...

Novice s Primorske

NA 27. REGATI BARCOLANA pred Trstom je slovenska jadrnica Gaja Legend med 1.305 plovili zasedla prvo mesto. Zmaga je pomembna tudi zato, ker so jadrnico komaj nekaj ur prej splovili v Koprno, torej „Veni, vidi, vici“.

ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE
Director: Valentín B. Debeljak
Propietario: Eslovenia Unida
Redacción y Administración:
RAMON L. FALCON 4158
(1407) BUENOS AIRES
ARGENTINA
Teléfono: (54-1) 636-0841
Telefax: (54-1) 636-2421

Glavni urednik:

Tine Debeljak ml.

Uredniški odbor:

Tone Mizerit, dr. Katica Cukjati,
Gregor Batagelj

Correo Argentino Suc. 7	FRANQUEO PAGADO Concesión N° 5775
	TARIFA REDUCIDA Concesión N° 3824
Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 85.462	

Naročnina Svobodne Slovenije:
za Argentino \$ 55; pri pošiljanju po pošti
pa \$ 60; obmejne države Argentine 90
USA dol.; ostale države v obeh Amerikah
100 USA dol.; Evropa 110 USA dol.; Av-
stralija, Afrika, Azija 120 USA dol.; vse za
pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno
pošto 75 USA dol. za vse države.

Čeke na ime „Eslovenia Libre“

Stavljenje in oblikovanje:

MALIVILKO - Telefax: (54-1) 362-7215

TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L.
Estados Unidos 425 - Tel./Fax: 362-7215
(1101) Buenos Aires

OBVESTILA

SOBOTA, 11. novembra:
Profesorska seja Srednješolskega tečaja.

Predavanje SKA: Božidar Fink: Mi in Slovenija.

NEDELJA, 12. novembra:
43. skupni mladinski dan v San Justu.

TOREK, 14. novembra:
Preimenovanje ulice Santos Dumont v República de Eslovenia ob 11. uri.

PETEK, 17. novembra:
Seja Medorganizacijskega sveta v Slomškovem domu ob 20.

SOBOTA, 18. novembra:
Sklepná prireditev Srednješolskega tečaja.

NEDELJA, 19. novembra:
V Slovenski vasi v Hladnikovem domu predstavitev skupine Collegium Hurmoristicum.

NEDELJA, 26. novembra:
Proslava Kristusa Kralja v Slovenski hiši.

NEDELJA, 3. decembra:
V Rožmanovem domu sv. maša in kosilo.

SOBOTA, 9. decembra:
Nastop Folklorne skupine Pristava.



Mirno in spokojno je v Gospodu zaspal naš nadvse ljubljani mož, očka, dedek in brat

Tone Skubic

Najdobri Bog povrne vsem, ki so nam stali ob strani v najtežjih trenutkih. Naša iskrena hvaležnost msgr. dr. Juretu Rodetu in našemu dolgoletnemu in zvestemu prijatelju in duhovnemu voditelju msgr. Raúlú Trotzu.

Žena Majda,
hčerka Meta,
sinovi Marko, Miha in Martin z družinami,
brat Lojze z družino

Buenos Aires, Ljubljana, Draga pri Višnji gori.